

3. Если консультации не приводят к взаимоприемлемому урегулированию с должным учетом прав и интересов всех государств-участников, заинтересованные стороны принимают все меры для урегулирования спора другими мирными средствами по своему выбору в соответствии с обстоятельствами и характером спора. Если возникают трудности в связи с началом консультаций или если консультации не позволяют прийти к взаимоприемлемому урегулированию, любое государство-участник в целях урегулирования спора может обратиться за содействием к Генеральному секретарю, не заручаясь согласием другой стороны в споре. Государство-участник, которое не поддерживает дипломатических отношений с другим заинтересованным государством-участником, принимает участие в таких консультациях по своему усмотрению либо непосредственно, либо через другое государство-участника или Генерального секретаря, выступающих в качестве посредника.

#### Статья 16

В настоящем Соглашении, за исключением статей 17—21, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящим Соглашением, и если большинство государств-членов этой организации являются государствами-участниками настоящего Соглашения и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела<sup>29</sup>. Государства-члены любой такой организации, являющиеся государствами-участниками настоящего Соглашения, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с положениями настоящей статьи.

#### Статья 17

Любое государство — участник Соглашения может предлагать поправки к настоящему Соглашению. Поправки вступают в силу для каждого государства — участника Соглашения, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств — участников Соглашения, а впоследствии для каждого оставшегося государства — участника Соглашения в день принятия им этих поправок.

#### Статья 18

Спустя десять лет после вступления в силу настоящего Соглашения в предварительную повестку для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций включается вопрос о рассмотрении действия настоящего Соглашения, чтобы обсудить в свете предшествующего применения Соглашения, требует ли оно пересмотра. Однако в любое время через пять лет после вступления в силу настоящего Соглашения Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве депозитария созывает по требованию одной трети государств — участников Соглашения и с согласия большинства государств-участников конференцию государств-участников для рассмотрения действия настоящего Соглашения. Конференция по рассмотрению действия Соглашения обсудит также вопрос об осуществлении положений пункта 5 статьи II на основе принципа, указанного в пункте I этой статьи, и с учетом, в частности, любых соответствующих технических достижений.

#### Статья 19

1. Настоящее Соглашение будет открыто для его подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Настоящее Соглашение подлежит ратификации подписавшими его государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящее Соглашение до его вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, мо-

жет присоединиться к нему в любое время. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты.

4. Для каждого государства, сдавшего на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении после вступления в силу настоящего Соглашения, оно вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение такого документа.

5. Генеральный секретарь незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Соглашению государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Соглашения, а также о других уведомлениях.

#### Статья 20

Любое государство — участник настоящего Соглашения может уведомить о своем выходе из Соглашения через год после вступления его в силу путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

#### Статья 21

Настоящее Соглашение, русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдано на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препроводит заверенные копии настоящего Соглашения всем государствам, подписавшим настоящее Соглашение и присоединившимся к нему.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящее Соглашение, открытое для подписания в Нью-Йорке...<sup>31</sup>

### 34/90. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий

#### A

##### Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека<sup>32</sup>,

учитывая положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>33</sup>, а также других соответствующих конвенций и соглашений,

ссылаясь на все свои резолюции по данному вопросу, в частности на резолюции 32/91 В и С от 13 декабря 1977 года и 33/113 С от 18 декабря 1978 года, а также на резолюции, принятые Советом Безопасности, Комиссией по правам человека и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

<sup>31</sup> Соглашение было открыто для подписания 18 декабря 1979 года.

<sup>32</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>33</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

*рассмотрев* доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий<sup>34</sup>, в котором содержится, в частности, публичные заявления руководителей правительства Израиля,

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий за его усилия в осуществлении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его тщательный подход и беспристрастность;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что Израиль все еще отказывается допустить Специальный комитет на оккупированные территории;

3. *вновь призывает* Израиль допустить Специальный комитет на оккупированные территории;

4. *выражает сожаление* по поводу продолжающегося и упорного нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и других применимых международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые рассматриваются в этой Конвенции как ее «серьезные нарушения»;

5. *осуждает* следующие политику и действия Израиля:

a) аннексию частей оккупированных территорий;

b) создание новых израильских поселений и расширение существующих поселений на частных и общественных арабских землях и переселение в них инородного населения;

c) эвакуацию, депортацию, изгнание, перемещение и высылку арабских жителей оккупированных территорий и лишение их права на возвращение;

d) конфискацию и экспроприацию частной и общественной собственности арабов на оккупированных территориях и все другие операции, направленные на приобретение земли, в которых участвуют израильские власти, организации или граждане, с одной стороны, и жители или организации оккупированных территорий — с другой;

e) разрушение и уничтожение арабских домов;

f) массовые аресты, административное задержание и плохое обращение с арабским населением;

g) плохое обращение и пытки лиц, содержащихся под стражей;

h) расхищение археологической и культурной собственности;

i) вмешательство в вопросы религиозных свобод и обрядов, а также вопросы прав и обычаев семьи;

j) незаконную эксплуатацию природных богатств, ресурсов и населения оккупированных территорий;

6. *вновь подтверждает*, что все меры, принятые Израилем для изменения физического характера, демографического состава, организационной структуры или статуса оккупированных территорий или любой их части, включая Иерусалим, являются недействительными, и что израильская политика расселения частей своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях представляет собой явное нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от политики и практики, о которых говорится в пунктах 5 и 6, выше;

8. *повторяет свой призыв* ко всем государствам, в частности к государствам — участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны в соответствии со статьей I этой Конвенции, и к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в сфере помощи, которые могли бы использоваться Израилем в проведении им политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

9. *просит* Специальный комитет, в ожидании скорого прекращения израильской оккупации, продолжать расследование политики и практики Израиля на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, проводить, по мере необходимости, консультации с Международным комитетом Красного Креста для обеспечения гарантий благосостояния и прав человека населения оккупированных территорий, и представить доклад Генеральному секретарю в самое ближайшее время, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

10. *просит* Специальный комитет продолжать расследование вопросов обращения с гражданскими лицами, содержащимися под стражей на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить Специальный комитет всеми необходимыми условиями, в том числе условиями для посещения им оккупированных территорий, с целью расследования политики и практики Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

<sup>34</sup> A/34/631.

b) продолжать выделять дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в осуществлении им его задач;

c) обеспечить самое широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и результатов, которую всегда можно получить через Департамент общественной информации Секретариата, и, по мере необходимости, вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

d) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад о ходе решения задач, возложенных на него в настоящем пункте;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий».

*99-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

### В

#### *Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свои резолюции 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 В (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/106 В от 16 декабря 1976 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года и 33/113 А от 18 декабря 1978 года,

*считая*, что содействие уважению к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, находится среди основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

*учитывая* положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>35</sup>,

*отмечая*, что Израиль и те арабские государства, территории которых находятся под оккупацией Израилем с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

*принимая во внимание*, что государства — участники этой Конвенции в соответствии со статьей I обязуются не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение этой Конвенции при всех обстоятельствах,

1. *вновь подтверждает*, что Женевская конвенция о защите мирного населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. *выражает глубокое сожаление* в связи с непризнанием Израилем применимости этой

Конвенции к территориям, оккупированным им с 1967 года;

3. *вновь призывает* Израиль признать и выполнять положения этой Конвенции на палестинских и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года, включая Иерусалим;

4. *вновь настоятельно призывает* все государства — участники этой Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим.

*99-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года*

### С

#### *Генеральная Ассамблея.*

*ссылаясь* на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года и 33/113 В от 18 декабря 1978 года,

*выражая глубокую тревогу и озабоченность* в связи с нынешней серьезной ситуацией в оккупированных арабских территориях, являющейся результатом продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществленных правительством Израилем как оккупирующей державы и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

*считая*, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>36</sup> применима ко всем арабским территориям, оккупированным с 5 июня 1967 года,

1. *постановляет*, что все подобные мероприятия и действия, осуществляемые Израилем на палестинской и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, не имеют юридической силы и представляют собой серьезное препятствие на пути усилий, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

2. *глубоко сожалеет* об упорстве Израилем в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на палестинской и других оккупированных арабских территориях;

3. *вновь призывает* Израиль неукоснительно соблюдать свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

4. *вновь призывает* правительство Израилем как оккупирующей державы немедленно прекратить любые действия, которые повлекли бы за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического со-

<sup>35</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

<sup>36</sup> *Ibid.*

става арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим;

5. *настоятельно призывает* все государства — участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны уважать ее положения на всех арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и предпринимать все усилия в целях обеспечения их соблюдения и выполнения.

99-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

### 34/91. Вопрос об островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащуюся в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

принимая во внимание свою резолюцию 34/21 от 9 ноября 1979 года, а также ранее принятые резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

учитывая решения, принятые в отношении островов Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее пятнадцатой<sup>37</sup> и шестнадцатой<sup>38</sup> очередных сессиях, состоявшихся соответственно в Хартуме 18—22 июля 1978 года и в Монровии 17—20 июля 1979 года,

принимая к сведению часть Политической декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года<sup>39</sup>, касающуюся малагасийских островов в Индийском океане,

ссылаясь на соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций о мирном урегулировании споров,

принимая к сведению требование Мадагаскара о реинтеграции островов Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия<sup>40</sup>,

учитывая, что малагасийское правительство неоднократно высказывало свою готовность начать переговоры с правительством Франции с целью отыскания решения вопроса в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждает* необходимость неукоснительного уважения национального единства и территориальной целостности любой колониальной территории во время получения ею независимости;

2. *принимает к сведению* резолюцию об островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия, принятую Советом министров Организации африканского единства на ее тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Монровии 6—20 июля 1979 года<sup>41</sup>;

3. *предлагает* правительству Франции начать без дальнейшего промедления переговоры с правительством Мадагаскара с целью реинтеграции вышеупомянутых островов, которые были деспотически отторгнуты от Мадагаскара;

4. *призывает* правительство Франции отменить меры, ущемляющие суверенитет и территориальную целостность Мадагаскара, и воздерживаться от принятия других мер, которые имели бы такие же последствия и могли бы затруднить поиски справедливого решения настоящего спора;

5. *просит* Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия».

99-е пленарное заседание,  
12 декабря 1979 года

### 34/181. Сотрудничество и помощь в применении и улучшении национальных средств массовой информации и связи в целях социального прогресса и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1778 (XVII) от 7 декабря 1962 года, 3148 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/139 от 16 декабря 1976 года и 33/115 А от 18 декабря 1978 года,

желая, чтобы выгоды от сотрудничества и помощи в применении и создании и/или улучшении национальных средств массовой информации и связи в целях социального прогресса и развития рассматривались с точки зрения рас-

<sup>37</sup> См. А/33/235 и Согг.1.

<sup>38</sup> См. А/34/552.

<sup>39</sup> См. А/34/542, приложение, раздел I, пункт 100.

<sup>40</sup> См. А/34/245, приложение.

<sup>41</sup> См. А/34/552, приложение I, резолюция CM/Res.732 (XXXIII).